



This initiative is funded
by the European Union
本项目由欧盟提供资助



邀请函 Invitation Letter

邀请参加欧盟培训项目“支持中国当地社会组织加强能力项目”(FWC SIEA/2019/411-778)

Invitation to participate in the EU funded training project of the “Support Measures: Capacity Strengthening of Local Civil Society Organizations in China” project (FWC SIEA/2019/411-778)

1. 本次培训会主题:

第八场主题培训: 平等获取社区基础服务——当地社会组织的角色
The Training Event 8: Universal access to basic services at community level
: The role of CSOs in China

2. 时间: 2021年05月24 - 25日

Date: May 24th - 25th, 2021

3. 培训地点: 南京维景国际大酒店

地址: 江苏南京市中山东路 319 号

Training Venue: **Grand Metropark Hotel Nanjing**

Address: No.319, Zhongshan East Road, Nanjing, Jiangsu province, China

4. 费用说明

About the Fee

本项目的所有培训活动均免注册费, 并提供培训期间的茶点和午餐费。由于项目预算有限, 住宿和为参加培训而产生的旅行费用则要有由参会者或其代表的机构承担。

Registration for the training activities is free. The Project will cover all workshops' related costs, coffee breaks and lunches. Due to our budget constraints, travel and accommodation will need to be covered either by participants themselves or by the respective CSOs they represent.





This initiative is funded
by the European Union
本项目由欧盟提供资助



5. 项目介绍

Project introduction

欧盟驻北京使团资助的项目——“支持中国当地社会组织加强能力建设”，其目的是支持在中国社会组织的能力建设，让它们在中国的良好治理和包容性增长过程中具有更好的效率和更大的影响力。这一支持项目是从战略性能力发展的角度创造一种有利于社会组织的环境，并将促进有利于民间社会的环境融合到所有的目标和行动之中。欧盟对中国社会的优先考虑是积极促进中国的社会保护和社会凝聚。因此，该项目旨在保护中国人民的社会、经济和文化权利，以及国际上普遍认可的标准，并特别聚焦在少数民族、弱势群体和那些遭受歧视与排斥的群体，例如外来工等等。

一般目标是加强中国社会组织的能力，以便让他们能在中国的治理与发展进程中做出更大贡献。

特别目标有：

- (1) 改善当地社会组织的项目管理能力，包括加强财务管理和合同执行能力及标准程序；
- (2) 改善当地组织对相关社会议题的理解，包括如何聚焦在最弱势的受益者等等；
- (3) 在性别平等、青年、残障人士、土著居民等方面加强基本权利意识，并理解国际公约中有关环境和气候环境的概念。

The European Commission has launched this EU-funded “Support Measures: Capacity Strengthening of Local Civil Society Organizations in China” project with the aim to support capacity building of CSOs in China, for them to have a more effective and efficient role and greater impact on good governance and inclusive development processes in the country.

As strategic capacity development, these support measures will facilitate an enabling environment for CSOs and promote an enabling environment for civil society to be integrated in all objectives and actions.

Priorities for EU when working with Chinese civil society include enhancement of efforts to promote social protection and social cohesion in China. The action aims at protecting social, economic and cultural rights of Chinese people in line with internationally agreed standards and with particular focus on minorities, vulnerable people and groups who are victims of discrimination and exclusion - such as migrant workers.

The General Objective of the assignment is enhancing Chinese CSO’s capacities to contribute to governance and development in China.

Its Specific Objectives are:

- (1) Improve local CSOs capacity for better project management, including enhanced financial and contractual capacities and standards procedures;
- (2) Improve local CSOs’ understanding of thematic/conceptual contents in the field of social sectors, with focus on results and emphasis on the most vulnerable beneficiaries;
- (3) Strengthen the awareness of basic rights on gender equality, youth, persons with disability, indigenous peoples, environment, and climate change against international norms.

6. 会议联系人:刘开明博士

Conference coordinator: Dr. Kaiming LIU

电子邮件(Email): liukaiming@ico-china.org,手机(Mobile phone number): 13509650909

7. 培训语言: 中文



This initiative is funded
by the European Union
本项目由欧盟提供资助



The language of training is Chinese

8. 培训会日程表

Agenda for the training Event 8

8.1 : 2021 年 5 月 24 日日程表 Agenda for May 24th, 2021

时间/Time	主题和内容 Topics/Contents	主持人/Moderator
9:00-9:30	接待和注册 Reception and Registration	
9:30-10:00	开幕式，包括欧盟官员发言和项目简介 Opening Session, including the project brief and speeches from the financial officer of the EUD to China	刘开明博士 Dr. Kaiming LIU
10:00 -10:40	主题 1: 欧盟资助的申请指引和流程 Topic 1: The EU Guidelines for Grant Contract 报告人 (Speaker) : 刘开明博士 (Dr. Kaiming LIU)	刘开明博士 Dr. Kaiming LIU
10:40 -10:55	茶歇 Tea Break	
10:55 - 12:00	主题 2: 平等获得社区基础服务: 现状和挑战 Topic 2: Universal access to basic services at community level: Situation and Challenges 主讲人(Speaker): 韩嘉玲教授 (Prof. Jialing HAN)	刘开明博士 Dr. Kaiming LIU
12:00 - 14:00	午餐时间 Lunch time	
14:00 - 15:00	主题 3: 以权利为基础的社区参与行动和解决方案 Topic 3: Rights- Based solutions and Community Participated Action 主讲人(Speaker): 丁鹏博士 (Dr. DING Peng)	刘开明博士 Dr. Kaiming LIU
15:00 - 15:15	茶歇 Tea Break	
15:15 - 16:00	主题 4: 社会组织在干预项目中的角色及其工具 Topic 4: Role of the Local CSOs and Tools for Invention 主讲人(Speaker): 韩嘉玲教授和丁鹏博士 (Prof. HAN Jialing and Dr. DING Peng)	刘开明博士 Dr. Kaiming LIU



This initiative is funded
by the European Union
本项目由欧盟提供资助



16:00-16:50	案例分享: Cases Share (互动分享环节 case show and interaction)	
16:50 -17:00	第一天会议总结以及介绍第二天会议安排 Conference conclusion the Day 1 workshop and arrange the next workshop	刘开明博士 Dr. Kaiming LIU

8.2 : 2021 年 5 月 25 日日程表 Agenda for May 25th, 2021

时间/Time	主题和内容 Topics/Contents	主持人/Moderator
9:00-9:30	接待和注册 Reception and Registration	
9:30-10:40	主题 5: 欧盟资助的合约与财务管理的概念、要求和程序 Topic 5: The concepts, requirements and procedures for EU grant's contractual & financial management 报告人 (Speaker) : 刘开明博士 Dr. Kaiming LIU	刘开明博士 Dr. Kaiming LIU
10:40 -10:55	茶歇 Tea Break	
10:55 - 12:00	模拟练习: 分别针对妇女、外来儿童、外来打工者、残障人士、老年人等五组人群设计一个项目, 提高他们获得社区基础服务的能力。 Simulated practices: Each group design a project for women, migrant children, migrant workers, disability and the aged in China as a measure to strengthen their abilities to access to basic services at community level. 第一步骤: 分析问题阶段 Step 1: Analysis phase	刘开明博士 韩嘉玲教授 丁鹏博士 Dr. Kaiming LIU Prof. Jaling HAN Dr. Peng DING
12:00 - 14:00	午餐时间 Lunch time	
14:00 - 15:30	模拟练习: 分别针对妇女、外来儿童、外来打工者、残障人士、老年人等五组人群设计一个项目, 提高他们获得社区基础服务的能力。 Simulated practices: Each group design a project for women, migrant children, migrant workers, disability and the aged in China as a measure to strengthen their abilities to access to basic services at community level. 第二步骤: 项目设计阶段 Step 2: project formulation phase	刘开明博士 韩嘉玲教授 丁鹏博士 Dr. Kaiming LIU Prof. Jaling HAN Dr. Peng DING



This initiative is funded
by the European Union
本项目由欧盟提供资助



15:30 - 15:45	茶歇 Tea Break	
15:45 - 16:50	<p>模拟练习：分别针对妇女、外来儿童、外来打工者、残障人士、老年人等五组人群设计一个项目，提高他们获得社区基础服务的能力。</p> <p>Simulated practices: Each group design a project for women, migrant children, migrant workers, disability and the aged in China as a measure to strengthen their abilities to access to basic services at community level.</p> <p>第三步骤：项目执行阶段 Step 3: Project implementation phase</p> <p>第四步骤：项目评估阶段 Step 4: project assessment phase</p>	<p>刘开明博士 韩嘉玲教授 丁鹏博士 Dr. Kaiming LIU Prof. Jaling HAN Dr. Peng DING</p>
16:50 -17:00	<p>会议总结 Conference conclusion</p>	<p>刘开明博士 Dr. Kaiming LIU</p>

9. 主讲人/主持人

Speakers/Moderators

9.1 刘开明博士 Dr. Kaiming LIU

刘开明博士毕业于南京大学，在公民社会、弱者赋权、外来工的维权和教育、社会合作与发展，以及企业社会责任领域有 20 年的从业经验。作为一个资深的 CSO 从业者以及与在华 NGOs 的广泛联系，他深刻理解中国 CSOs 的生存与发展环境，熟悉中国在 CSOs 领域的法律法规。在过去 15 年，他在多个欧盟和联合国项目中担任高级专家，熟悉欧盟资助项目的规定和流程，也是本培训项目的专家组组长。

Dr Kaiming LIU, Ph.D. in Literature by the Nanjing University is backed with 20 years of full-time professional experience in the area of civil society organization, vulnerable group's empowerment, rights protection and education for internal migrant workers, social cooperation and development, and corporate social responsibility. In the past 5 years, he had carried out 5 assignments in facilitating multistakeholder processes. Example projects: (ILOSCORE project phase II in 2017-2019; Education Program -Collaborating with local NGOs to provide education programs for migrant workers and their children in 2016- 2017; Campaign for Tobacco-Free Kids project in 2014-2015; Empowering vulnerable people via internet: an E-learning program for Chinese Migrant Worker project in 2013- 2015; Sustainable forest management in Hunan province in 2014, etc).

As a senior NGO practitioner and widely connect with international NGOs in China, he has excellent understanding of the CSO implementation environment in China, including the knowledge of the recent Chinese laws on NGOs and international NGOs and NGO registration. Furthermore, taking into consideration his knowledge of China and his deep understanding of the European Commission working areas and the EC procedures. In the light of his qualities, reflecting an outstanding degree of technical



This initiative is funded
by the European Union
本项目由欧盟提供资助



proficiency and personal aptitude, we consider him an ideal candidate to provide strategic direction and guidance to the project team proposed.

9.2 韩嘉玲教授 (Prof. HAN Jialing)

暨南大学经济与社会研究院讲座教授、北京社会科学院社会学所研究员。1991年获得北京大学社会学专业博士学位之后，就开始从事弱势人群的社会发展与支持网络的工作与研究，投入参与贫困弱势群体教育与社会发展的等实践项目。主要研究领域包括：社区发展、人口迁徙、农村教育、社会发展等。研究成果有：《流动人口的贫困问题：一个多维的研究视角》、《社会发展视角下的中国农村扶贫政策改革30年》、《城乡的延伸——不同儿童群体城乡的再生产》、《相向的政策不同的实践——北京、上海和广州流动儿童义务教育政策的比较研究》等论文。主编，《社会发展的理论与实践》，中国社会科学出版社（2018）；《农村小规模学校的变革故事》，教育科学出版社，（2019）；《中国流动儿童蓝皮书》，社会科学文献出版社，（2020）。

Prof. HAN Jialing graduated from Peking University in 1991 and then she started to study vulnerable groups' social development and supporting network, her main study fields include: Community development, population migration, rural education, and social development, etc.

Prof. HAN is a senior research fellow of Beijing Institute of Social Science and chair professor of Ji'nan University Economic and social institute in Guangzhou.

9.3 丁鹏先生 (Mr DING Peng)

丁鹏毕业于武汉大学法学院，2007年获法学学士学位，2009年获法学硕士学位。他是一家注册社会组织“武汉东湖公益服务中心”的负责人，投身于人权研究和倡导工作十多年。在残障平等、融合发展以及社会组织能力建设领域，丁鹏有丰富的研究和培训经验。2016-2017年，他曾负责组织实施联合国开发计划署的残障平等培训项目；2018年，他为湖北省残联的助残社会组织培训讲课；2017-2018年，他组织实施了司法部法律援助中心、湖北省司法厅的残障法律援助示范培训项目。他还曾受邀为挪威人权中心、国际助残等国际机构的平权培训讲授专题课程。

DING Peng graduated from Wuhan University Law School with a bachelor's degree (2007) and MA degree in law (2009). He oversees a registered NGO, Wuhan East-lake Institute for Social Advancement (EISA) and has committed himself to human rights research and advocacy for more than 10 years. He has plenty experience of research and training on disability and equality, inclusive development, and capacity building of social organizations. He was the organizer and lecturer of the series of Disability Equality Trainings (DET) collaborated with United Nations Development Programme (UNDP) in 2016-2017, he lectured to all the disabled persons' organizations in the annual training delivered by the Hubei Provincial Disabled Persons' Federation in 2018, he organized and lectured the disability and legal aid model training supported by the National Legal Aid Center and Hubei Provincial Department of Justice in 2017-2018. He has also been invited by international institutes such as the Norwegian Center for Human Rights (Oslo) and Handicap International (Beijing) to lecture on equal rights of vulnerable groups.



This initiative is funded
by the European Union
本项目由欧盟提供资助



10. 南京维景国际大酒店地址:

地址: 江苏省南京市玄武区中山东路 319 号 (近南京明故宫地铁站)

Training Venue: Grand Metropark Hotel Nanjing

Address: No. 319, Zhongshan East Road, Nanjing, Jiangsu province, China

More information about the hotel, please access the website:

<http://hotel.qhdanhe.cn/15759/map.html>

酒店距离南京地铁 2 号线明故宫站 500 米

回 执
Receipt Form

填写好此回执后, 请通过电子邮件此页寄给刘开明.

Fill in this receipt form, and send back to Dr. Kaiming LIU: liukaiming@ico-china.org

机构名称 Name of organization	合作伙伴名称 Name of partners	拟参加培训的人员姓名 Name of participants	联系方式 (电子邮件地址和电话) Contact information(email and phone number)

注: 如果空格不足够, 请自行增加。

Remark: If the blank form is not enough, please add it yourselves.